

Хемшинцы – известные и неизвестные

Окончание. Начало см. "IRS-Наследие" №104



Село Билен в Хемшине

Хемшинский диалект турецкого языка отличается большим количеством архаической и иногда хорошо забытых древнегузских и кипчакских слов, где можно обнаружит лексические единицы азербайджанского, кумыкского, узбекского, чувашского, казахского и ряда других тюркских языков. Это результат относительного и длительного изолированного расселения хемшинцев в горном крае. В силу указанных обстоятельств некоторые слова и идиоматические выражения этого диалекта иногда трудно понимается в некоторых регионах Турции, зато **его легко понимают азербайджанцы, особенно живущие в соседних областях Турции и Ирана, а также в Нахчыванской Автономной Республике Азербайджана.** Кстати, эти слова можно встретить в уни-

кальном словаре-справочнике тюркских языков Махмуда Кашкари (XI век) Помимо того, в хемшинском диалекте можно проследить общие элементы с шеки-кахским, нахчыванским, тебризским, муганским, губинско-дербентским диалектами азербайджанского языка.

Интересно, что у хемшинцев популярен народный танец «хорон» - «яллы» – «халай», исполняемый под аккомпанемент народного инструмента *тулума* и известный под названием «Гарабаг», т.е. Карабах, **азербайджанское происхождение которого отмечается и турецкими авторами.** Тем более что между тулумом и широко распространенными в Азербайджане зурной («кара зурна») и балабаном имеется большое сходство в звучании и ладах. Кстати, сегодня **в Армении ведется широ-**

комасштабная кампания и по присвоению, т.е. популяризации в качестве «древнего армянского народного инструмента» тулума, который, подобно сазу, балабану, тару и кяманче, полностью чужд армянской народной музыке. В частности, организуются конкурсы и музыкальные курсы, задачей которых провозглашено «возрождение утраченных армянских музыкальных традиций».

Между хемшинцами и азербайджанцами имеется разительное сходство в обычаях и традициях, устном народном творчестве, в том числе пословицах и поговорках, а заодно в характере. Так, хемшинцам присуща семейственность, причем глава семьи пользуется среди домочадцев непререкаемым авторитетом. Жена не просто хранительница домашнего очага и воспитательница детей, но и верная помощница, надежная опора мужу, которая имеет весомое право голоса. В сельской местности невестка в присутствии свекра прикрывает рот платком и без его устного разрешения не говорит ни слова. Хемшинские женщины при всей своей скромности при необходимости умеют быть смелыми и независимыми, дать отпор. Они консервативны как в поведении, так и в манере одеваться. В целом традиционная женская одежда у хемшинцев состоит из платья, именуемого «фога», юбки, рубашки, поверх которого повязывают пояс («кёнач», «долайлыг»), узорчатых шерстяных чулков, **которые близки или идентичны с этническими костюмами турок, азербайджанцев и других тюркских народов региона.** Что касается женских головных уборов в форме чалмы – «тулбэнд» или «чембер», головных платков «пештмал», «шал», или «пуши», то они практически **идентичны с женскими головными уборами келагаи. Помимо этого, очень близка манера носить женские головные уборы у терекеме и шахсеванов - этнических групп азербайджанцев терекеме и шахсеванчев Муганской зоны Азербайджана и северных областей Ирана, а также кашкайцев, тюркской народности, живущей в южных и центральных областях Ирана.** Отметим, что еще среднеазиатский автор XI века **Махмуд Кашгари** в своем известном труде «Словарь тюркских наречий» указывал на важное место головных уборов в тюркском женском костюме.

Что касается темперамента, то хемшинцам, как многим обитателям гор, присущи вспыльчивость и в то же время отходчивость, открытость, простота,



Один из старинных мостов Хемшина

прямота и соответственно открытая нетерпимость к любым проявлениям двуличия и притворства. На первый взгляд хемшинцы могут показаться чрезмерно необузданными и упрямыми, но при более близком общении становится ясной ошибочность такого мнения, за внешней резкостью кроются мягкосердечие и даже сентиментальность. Хемшинская же гостеприимство в полном смысле слова поражает воображение.

Среди хемшинцев до наших дней бытует ряд **характерных для тюркских народов доисламских верований, которые широко распространены и у азербайджанцев.** Так, они верят, что ребенка, страдающего сухим кашлем, или с затрудненным дыханием можно исцелить, пронеся между корней священного дерева. Кроме того, хемшинцы, как и азербайджанцы, везут больных детей, бесплодных женщин в святилища, где те проходят через отверстие священного камня. Как отметил исследователь этнографии Хемшина Мехмет Билгин, схожие поверья распространены среди азербайджанцев Грузии и среди кыргызов. Или же у хемшинцев, как и у азербайджанцев, не принято выносить огонь из очага, особенно ночью, чтобы дом не лишился достатка, садиться на пороге, показывать пальцем на могилы, складывать руки на груди – чтобы счастье не отвернулось, стричь ногти в темное время суток, или свистеть дома – чтобы не привлечь шайтана... Интересен обычай вешать над входом в дом или двор баранью голову с рогами – для отвода сглаза. Кроме того, у хемшинцев, как и у азербайджанцев, кумыков, карачаевцев бытует такой обычай: молодой человек, взявший у девушки или сорвавший с ее головы платок, просто обязан на ней жениться. В праздники, желая



Мечеть, построенная в 1877 году

порадовать души усопших, хемшинцы тоже готовят и раздают халву, а часть ее относят на могилу. Во время поездки в Хемшин автора этих строк приятно поразила **религиозная терпимость жителей края – еще одна черта, роднящая их с азербайджанским народом.** Хотя хемшинцы исповедуют суннитский толк ислама, они очень лояльны к приверженцам других течений, свидетельством чему служит распространенность здесь таких шиитских имен как «Али», «Гасан», «Гусейн», «Магеррам» и пр.

Согласно тезисам армянской пропаганды, якобы прежде» обитавшие в Хемшине многочисленные армянские христианские общины» были в 1712 г. силой обращены в мусульманство османскими властями. Однако **основная часть населения Хемшина очень резко отвечают на подобных высказываний. И считают это оскорблением, свидетелем чему был и автор этих строк.** Характерно также, что живущие в Хемшине лазы и грузины не относят себя к хемшинцам. До начала XX века население Хемшина вело полукочевой образ жизни, с сезонными перекочевками с зимо-

Серандеры (зерновые амбары) в Хемшине



вий на летние пастбища и обратно. Кроме того, среди них широко распространены родственные браки. У хемшинцев сохраняются пережитки культов лошади и барана. **Все три перечисленных факта тоже совершенно не характерны для армян.** Историко-культурные памятники края также красноречиво свидетельствуют о несостоятельности утверждений армянской пропаганды о том, что Хемшин – исконно армянская земля. Скажем, по всему Хемшину распространены **старинные кладбища с характерными для тюркских племен каменными надписями и надгробьями в форме каменных баранов,** которые в свое время как исторические памятники были взяты под государственную охрану. Тем не менее, часть этих памятников была расхищена или уничтожена. Целью было стереть следы тюркской культуры на территории края, подготовить почву для его включения в состав пресловутой «великой Армении». Автору этих строк приходилось быть свидетелем примеров такого вандализма. По мнению одного из хранителей тюркского наследия в Хемшине Реджаба Койунчу, все эти акты вандализма были исполнены армянскими «туристами». Не случайно во избежание порчи или разрушения фигуры каменных баранов заключают в защитные железные клетки. Турецкий автор Мустафа Аксой пришел к выводу, что встречающиеся в Хемшине тамги имеют аналоги на обширной территории исторического расселения тюркских племен от Сибири и Урала до Балкан.

Хемшин – край по большей части лесистый, и поэтому многие постройки, в том числе мечети здесь деревянные. Примечательная деталь: старинные деревянные мечети возведены без использования гвоздей, как к примеру в ханском дворце азербайджанского города Шеки. Во многих постройках XVII – XIX веков колонны украшены изображениями древней тюркской тамги, сакральными знаками. Многие резные деревянные двери представляют собой подлинное произведение искусства, так что, как приходилось слышать, некоторые иностранные туристы предлагали за такую дверь даже особняк в Стамбуле.

Как и в других регионах Турции, в Хемшине трудно найти такой дом, даже в отдаленных горных деревушках, где не было бы государственного флага Турции и портрета основателя республики Мустафы Кемаля Ататюрка. Вообще надо заметить, что **хемшинцы отличаются повышенным инте-**

ресом к политике, выходцы из этого горного края представлены в руководстве практически всех ведущих политических партий страны. Еще с османских времен и по наши дни Щемшин дал немало видных политических, религиозных и военных деятелей. Кстати, для хемшинцев, отличающихся преданностью родной земле, характерна тяга к военному делу. В годы первой мировой войны сформированные **здесь отряды народной милиции стойко сражались с иностранными захватчиками и вместе с тем наводили страх на их «пятую колонну» в Османской Турции - армянских дашнаков.** И сегодня в частях спецназа турецкой армии – «лиловых беретов» хемшинцы представлены достаточно широко. Один из них, ныне полковник запаса Раиф Йылмаз в середине 90-х годов принимал активное участие в процессах военного строительства в Азербайджане.

Традиционный уклад жизни хемшинцев, главными занятиями которых были животноводство, ковроделие и ткачество, в настоящее время сильно изменился. Главным фактором в этом процессе послужила российская оккупация края в годы первой мировой войны, когда началась экономическая миграция в другие страны, особенно в ту же Россию. Своего рода реликвией этого периода можно считать популярную сеть кондитерских магазинов «Гюлабоглу», основанную в Санкт-Петербурге семьей хемшиских мигрантов. ❀

Литература

1. Yılmaz R. Bozkirin Atli göçebeləri. Hemşinliler. Ankara, 2015
2. Kitabı Dədə Qorqud. H.Araslının redaktəsi və giriş məqaləsilə. Azərnəşr, 1939
3. Буниатов З. Азербайджан в VII-IX веках. Баку, Изд. АзССР, 1965
4. Qurbanov A. «Müsəlman ermənilər». Regionda geosiyasi oyunların yeni iştirakçıları. Etnosiyasi oçerklər. Bakı, 2017
5. Târihî kaynak olarak hemşin çorapları // <https://www.kirmizilar.com/tr/index.php/duyuru-aktivite/2269-tarihi-kaynak-olarak-hemşin-çorapları>
6. Azərbaycan toponimləri. Ensiklopedik lüğət. Bakı, 1999
7. Sahakyan L. Günümüzde Müslümanlaşdırılmış Hemşinlilerin kimlik algısı nedir?/22.09.2014/- <http://repairfuture.net/index.php/tr/kimligi-ermenistan-dan-bak-s/gunumuzde-muslimanlastirilmis-hem->



Жители yayлагов - горных летних пастбищ Хемшина. Фото 50-х годов XX века

sinlilerin-kimlik-algisi-nedir

8. Sümər F. Oğuzlar. Bakı: Yazıcı, 1992

9. Kırzioğlu F. İ.Selim Çağında Hopa ile Arhavi Köyleri TFA icinde, yıl 17, cilt 10, no. 201, Nisan 1966

10. Yılmaz R. Hemşin Gerçeği. /07.05.2017/ -<http://www.hemşinliyiz.biz/index.php/Thread/19559-Hem%C5%9Fin-Ger%C3%A7e%C4%9Fi-Remzi-Y%C4%B1lmaz/>

11. Akin A. Tulum'un Gizemi! /11.04.2016/ - <http://www.cayhaber.net/haber/tulumun-gizemi-23202>

12. Taşpınar A. Rize tarihi. Taş Çağlarından 1950'ye Kadar. Rize, 2004

13. Kimdir Bu Hemşinliler? Ermeni profesör Lusine Sahakyan yanıtıyor // <https://www.ermenihaber.am/tr/news/2013/10/05/Kimdir-Bu-Hem%C5%9Finliler-Ermeni-profes%C3%B6r-Lusine-Sahakyan-yan%C4%B1tl%C4%B1yor/20473>

14. Özkan M. Hemşinli Kimliği: Dil, Din, Kültür. /19.11.2013/ - <http://hamshentsi.blogspot.com/2013/11/hemşinli-kimligi-dil-din-kultur.html>

15. Хикмет Акчичек: «Армянское происхождение амшенцев кажется мне более правдоподобным» // <https://yerkramas.do.am/publ/5-1-0-99>

16. Bir daha ənənələrimizin mənimsənilməsi – erməni ənənəsi haqqında // <http://copat.gov.az/armenian-plagiarism/bir-daha-nnlimizin-mnims-nilmsi-ermni-nnsi-haqqinda.html>

The second part of the article provides information about the similarities between the population of the Hemshin region in the east of the Turkish Black Sea region and the Azerbaijanis. Citing historical, ethnographic and cultural data, the author refutes the allegations of Armenian origin and subsequent Islamization of the population of this region.